

UK Шановний клієнте. Зверніть увагу, що Виробник вніс наступні зміни до придбаної вами моделі пристрою.

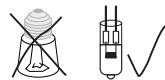


#### Заміна галогенної лампочки освітлення духовки.

Щоб уникнути ураження електричним струмом, перед заміною галогенної лампочки слід переконатися, що обладнання вимкнене.

- Усі ручки управління встановити у положення **● / 0** та вимкнути живлення.
- Вискрутити і помити плафон лампи, ретельно витерти його насухо.
- Вийняти галогенну лампочку, використовуючи для цього ганчірку або папір, у разі необхідності галогенну лампочку слід замінити на нову тип G9, напруга 230В, потужність 25Вт.
- Точно вставити галогенну лампочку у патрон.
- Закрутити плафон лампочки.

KK Құрметті клиент. Сіз сатып алған құрылғының моделіне Өндіруші келесі өзгерістерді енгізгеніне назар аударыңыз.

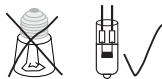


#### Духовканың жарықтандырушы галоген шамын ауыстыру.

Електр тогымен зақымдануды болдырмау үшін галоген шамды ауыстырар алдында құрылғының сөніп тұрғандығына көз жеткізу керек.

- Басқарудың барлық тұтқаларын **● / 0** жағдайына орнатыңыз және қоректендіруді ажыратыңыз.
- Шам қақпағын бұрап алу және жуып, құрғатып сүрту.
- Галогенді шамды мата немесе қағаз кесегінің көмегімен алып шығарыңыз, қажет болса галогенді шамды G9 жаңа түріне ауыстырған жөн, кернеу 230В, қуат 25Вт.
- Галоген шамды қою ұяшығына дәл орналастыру.
- Шам қақпағын бұрау.

МК Почитуван Клиенту. Ве информираме дека во купениот модел на уредот, Производителот ги вовеле следниве промени.



#### Промена на халогената светилка, осветлување на рерната.

За да се избегнат повреди од електрични удари, пред промената на халогената светилка треба да се провери дали уредот е исклучен.

- Сите тркала за управување да се постават на позиција **● / 0** и да се исклучи напојувањето.
- Да се одврти и измие покривката на светилката и да не се заборави да се избрише на суво.
- Да се извади халогената светилка со тргање надолу, користејќи крпа или хартија, а доколку е потребно истата да се замени со нова G9, напон 230V, моќ 25W.
- Прецизно да се намести халогената светилка во гнездото.
- Да се заврти покривката на ламбата.

RU Уважаемый Покупатель. Обратите внимание, что в приобретенной модели устройства Производителем внесены следующие изменения.

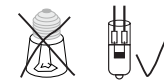


#### Замена галогенной лампочки подсветки духовки.

Чтобы избежать поражения электрическим током, перед заменой галогенной лампочки следует убедиться, что прибор выключен.

- Все ручки управления установить в положение **● / 0** и выключить питание.
- Снять и промыть плафон лампы, после этого насухо его вытереть.
- Вынуть галогенную лампочку с помощью кусочка ткани или бумаги, в случае необходимости галогенную лампочку следует заменить новой: тип G9, напряжение 230В, мощность 25Вт.
- Правильно вставить галогенную лампочку в патрон.
- Закрутить плафон лампочки.

EN Dear Customer. Please note that the manufacturer has introduced the following changes in the appliance you purchased.



#### Replacing the halogen bulb in the oven.

Before replacing the halogen bulb, make sure the appliance is disconnected from the electric mains to avoid a possible electric shock.

- Set all control knobs to the position **● / 0** and disconnect the mains plug.
- Unscrew and wash the lamp cover and then wipe it dry.
- Pull the halogen bulb out using a cloth or paper. If necessary, replace the halogen bulb with a new one: type G9, 230V, 25W.
- Replace the halogen bulb in its socket.
- Screw in the lamp cover.

RO Stimate Client. Vă aducem la cunoștință că, în modelul achiziționat Producătorul a introdus următoarele modificări.



#### Înlocuirea becului de tip halogen a iluminării cuptorului.

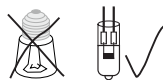
Pentru a evita posibilitatea de curentare cu curent electric, înainte de înlocuirea becului de tip halogen trebuie să vă asigurați că, echipamentul este oprit.

- Setati toate butoanele de control pe poziția **● / 0** și scoateți stecherul cablului de alimentare din priză.
- Deșurubați și spălați cloșul lămpii ținând minte că acesta trebuie șters foarte bine.
- Scoateți becul de tip halogen folosind o cârpă sau o bucată de hârtie, în caz de nevoie becul de tip halogen trebuie înlocuit cu unul nou: de tip G9, tensiunea 230V, putere 25W.
- Becul de tip halogen trebuie fixat cu atenție la locul special pregătit.
- Înșurubați cloșul lămpii.

BG

Уважаеми Клиенти. Бихме искали да ви информираме, че Производителят е въвел следните промени в закупения от вас уред.

**Смяна на халогенната лампа на осветлението на фурната.**



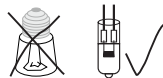
**С цел да се предотврати опасността от токов удар, преди смяна на халогенната лампа трябва да се уверите, дали уредът е изключен.**

- Настройте всички бутони за контрол в положение **● / 0** и извадете щепсела от контакта за захранване.
- Отвъртете и измийте горната част на лампата, след това я изтрийте.
- Извадете халогенната лампа, като я изтеглите отдолу с помощта на кърпа или хартия, при необходимост халогенната лампа да се смени с нова: G9, напрежение 230V, мощност 25W.
- Прецизно поставете халогенната лампа в гнездото.
- Монтирайте плафониерата на лампата.

LT

Gerbiama Kliente. Atkreipkite dėmesį, kad Jūsų įsigyto įrenginio modeliui Gamintojas atliko šiuos pakeitimus.

**Orkaitės apšvietimo halogeno lemputės keitimas.**



**Norint išvengti elektros srovės smūgio, prieš keičiant halogeno lemputę būtina įsiti-kinti, kad įranga yra išjungta.**

- Visas valdymo rankenėles pasukite ties **● / 0** padėtimis ir išjunkite elektros maitinimą.
- Nusukti ir nuplauti lemputės gaubtą – nepamiršti gerai jį nusausinti.
- Ištraukti halogeno lemputę, suėmus skudurėliu ar popieriumi, prireikus – halogeno lemputę pakeisti nauja: G9, tampa 230 V, galia 25 W.
- Halogeno lemputę gerai įkišti į lizdą.
- Užsukti lemputės gaubtą.

ET

Austatud Klient. Informeerime, et Teie poolt ostetud mudeli juures on tootja teinud järgmisi muudatusi.

**Ahju valgustava halogeenpirni vahetamine.**



**Et välistada elektrilöögi võimalust, tuleb enne pirni vahetamist kontrollida, et seade oleks välja lülitatud.**

- Keerake kõik nupud asendisse **● / 0** ja lülitage seade elektrivõrgust välja.
- Keera välja ja pese lambi kuppel, pidades meeles, et see kuivaks hõõruda.
- Võta välja halogeenpirn seda allapoole lükates, kasutades selleks lappi või paberit, vajadusel vaheta pirn uue vastu G9, pinge 230V, võimsus 25W.
- Paiguta halogeenpirn täpselt pinnipesasse.
- Keera kinni lambi kuppel.

LV

Cienījamie klienti. Vēlamies Jūs informēt, ka nopirktajā ierīcē ražotājs ir veicis sekojošas izmaiņas.

**Apgaismojuma maiņa cepeškrāsns kamerā.**



**Pirms spuldzītes nomaiņšanas obligāti atvienojiet ierīci no elektroenerģijas padeves avota.**

- Visus vadības regulatorus iestatiet pozīcijā **● / 0** un izslēdziet strāvas padevi.
- Izskrūvējiet un nomazgājiet lampiņas abažūru, pēc tam rūpīgi noslaukiet pilnībā sausu.
- Izņemiet halogēna kvēlspuldzi, bīdot uz ar drānu vai papīru. Nepieciešamības gadījumā nomainiet halogēna kvēlspuldzi. Spuldzītes parametri: tips G9, spriegums 230V, jauda 25W.
- Pārlicinieties, ka jaunā kvēlspuldze ir pareizi ievietota ligzdā.
- Uzleciet atpakaļ apgaismojuma abažūru.

SR

Poštovani Klijenti. Informišemo vas da je Proizvođač u modelu uređaja koji ste kupili uveo sledeće promene.

**Zamena halogene sijalice osvetljenja peći.**



**Da ne bi došlo do strujnog udara pre zamene halogene sijalice proveriti da li je uređaj isključen iz mreže.**

- Postavite komandna dugmad na poziciju **● / 0** i isključite uređaj sa napajanja strujom.
- Poklopac sijalice odvijte i operite, pa ga prebrišite da se osuši.
- Izvaditi halogenu sijalicu, povlačeći je prema dole i koristeći krpicu ili papir, u slučaju potrebe halogenu sijalicu zameniti na novu G9, napon 230V, snaga 25W.
- Precizno umetnuti halogenu sijalicu u njeno grlo.
- Montirati senilo osvetljenja.

HU

Kedves Vásárló. Felhívjuk az Ön figyelmét, hogy az Ön által vásárolt készülékben a Gyártó a következő módosításokat hajtott végre.

**Cserélje ki a sütő izzóját.**



**Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében a halogén izzó cseréje előtt feltétlenül kapcsolja ki a berendezést.**

- A készülék összes szabályozó gombját állítsuk **● / 0** helyzetbe és kapcsoljuk ki az áramellátást.
- Csavarja le és mossa le a lámpaernyőt, és alaposan törölje le.
- Távolítsa el a halogén izzót ruhával vagy papírral, szükség esetén cserélje ki egy új G9-re, feszültség 230V, teljesítmény 25W.
- Helyezze pontosan a halogén izzót az aljzatba.
- Csavarja rá a lámpaernyőt.